

FRÖHLICHE MENSCHEN IN PSKOV
„Merry People“ in Pskov
Traudel Walz,
Deutsch-Russische-Square-Dance-Freunde

Recently they celebrated their tenth anniversary. Trixi and Marcus were there and will prepare a special report about this event.

The whole story is really somewhat longer. The first square dance course in Pskov took place in September 2004 – one whole week every night and then the entire weekend. Katja returned Sunday night from a trip with her theatre group. She saw square dance and said “I want to learn that, too” This decision set the course for the future development of square dance in Pskov. Only three months

Vor kurzem feierten sie das „Zehnjährige!“. Trixi und Marcus waren vor Ort und werden speziell von diesem Event berichten.

Die eigentliche Geschichte ist etwas länger. Der erste Square-Dance-Kurs in Pskov war im September 2004 eine Woche lang jeden Abend und dann noch das ganze Wochenende. Sonntagabend kam Katja von einer Reise mit ihrer Theatergruppe zurück. Sie sah Square Dance und sagte “Das will ich auch lernen“. Mit dieser Entscheidung wurden die Weichen gestellt für die weitere

later Katja took over the coaching of the group. The first leader had lost interest and patience. Following a call for help we travelled by bus from Riga through the December night and were greeted by Tanja at the bus terminal in Pskov at dawn. We stayed until the problems had been resolved and Katja was willing to take over. With the help of constant contacts with Eberhard through the internet and by telephone Katja managed to be able to invite to the first graduation in Mai 2005. With the presence of several angels from Germany the club "Sunday Smiling Squares" was founded. Already in the summer of the same year Katja and 7 dancers came to Germany: Berlin, Schwäbisch Hall, Oehringen and Nuremberg. An encounter in a square at the "Kunihill Runners" gave Katja the spontaneous idea to start square dance with her handicapped charges back home. It was a long and stony road, but with love and patience Katja reached her goal to found the club "Merry people"

In the meantime Elena Nazarowa, after caller schools with Ken Ritucci in the USA and Al Stevens in Germany, had succeeded Katja at the "Sunday Smiling Squares". Katja is married now and has many children, her own and the others at the work-shop for disabled children. She coaches them and takes care of them. At first they only learned singing calls by heart but bit by bit the "Merry People" enjoyed to dance to patter calls.

The city of Skov is known for its extensive furtherance of handicapped people.

Square-Dance-Entwicklung in Pskov. Schon ein Vierteljahr später übernahm Katja die Ausbildung der Gruppe, nachdem der erste Leiter die Lust und Geduld verloren hatte. Aufgrund eines Hilferufs aus Pskov fuhren wir im Dezember von Riga aus mit dem Bus durch die Winternacht und wurden im Morgengrauen von Katja abgeholt. Wir blieben bis die Wogen geglättet waren und Katja bereit war einzusteigen. Durch ständige Kontakte mit Eberhard mittels Internet und Telefon schaffte Katja es, schon im Mai 2005 zur ersten Graduation einzuladen. Gleichzeitig wurde in Anwesenheit etlicher deutscher Angels die Clubgründung der „Sunday Smiling Squares“ gefeiert. Schon im Sommer 2005 kam Katja mit 7 Tänzern nach Deutschland: Berlin, Schwäbisch Hall, Öhringen und Nürnberg. Eine Begegnung im Square beim Club „Kunihill Runners“ brachte Katja auf die spontane Idee, mit ihren behinderten Schützlingen zu Hause Square Dance anzufangen. Es war ein weiter Weg, aber mit Geduld und Liebe erreichte Katja ihr Ziel, den Club „Fröhliche Menschen“ aufzubauen.

In der Zwischenzeit hatte Elena Nazarowa nach Callerschulen bei Ken Ritucci in den USA und Al Stevens in Deutschland die Nachfolge Katjas im Club „Sunday Smiling Squares“ angetreten. Inzwischen ist Katja verheiratet und hat viele Kinder, ihre eigenen und in der Behindertenwerkstatt, die sie sonntags unterrichtet und betreut. Zunächst wurden nur Singingcalls auswendig gelernt, doch nach und nach lernten die „fröhlichen Men-

Katja has certainly contributed her part, and the "Merry People" can be proud of their hobby.

P.S.: Skov is always worth a visit. The one thousand year old city with its striking landmarks is a sampling of the old Russia with amiable people who love to party, who sing and dance a lot. Ask Wuffi. He has been there twice.

schen" mit viel Spaß nach Pattercalls zu tanzen.

Die Stadt Skov ist bekannt für die außergewöhnliche Förderung der Behindertenarbeit. Katja hat ihren Teil dazu beigetragen und ihre „Merry People“ können mit Recht stolz auf ihr Hobby sein.

P.S.: Skov ist immer eine Reise wert. Die tausendjährige Stadt mit markanten Sehenswürdigkeiten, ein Stück vom alten Russland mit liebenswerten Menschen, die gerne feiern, viel singen und tanzen. Fragt Wuffi - er war schon zweimal dort.